

《廢物處置條例》(第 354 章)
加強管制在私人地段非法擺放或堆填建築廢物的活動

填寫通知表格EPD-238須知

為保護環境及避免土地被濫用作未經土地擁有人同意的建築廢物堆填活動，環境保護署（下稱「環保署」）將自 2014 年 8 月 4 日起，根據《2013 年廢物處置（修訂）條例》（下稱「《修訂條例》」）實施預先通知程序，以加強管制在私人土地上非法擺放或堆填建築廢物的活動。此須知（包括樣本）提供填寫通知表格的指引。

法例要求：（填表前請參閱）

1. 任何人在私人地段上擺放或堆填建築廢物，或要求他人進行該類活動，必須透過預先通知程序以書面方式先通知環保署。**法例要求遵行以下事項:-**
 - 相關人士須首先獲得該地段所有擁有人的書面同意，在EPD-238通知表格上簽署同意；
 - 在進行堆填活動建築廢物前最少**21**天，向環保署遞交已填妥及簽署的通知表格；
 - 獲得到環保署在EPD-238通知表格上的確認；
 - 在進行擺放或堆填建築廢物期間，將已獲環保署確認的表格C部及D部的複本，時刻穩妥展示在該地段的顯眼位置。

重要提示:

環保署署長在**EPD-238**通知表格上的確認，只表示擺放或堆填建築廢物活動符合《修訂條例》第16B(3)條的規定。有關的擺放或堆填建築廢物活動亦須符合香港其他適用法例。有關人士(如地段擁有人／準擺放者) 必須諮詢相關政府部門的意見。

2. 預先通知程序不適用於以下情況：
 - 有關堆填活動為按照《建築物條例》或《建築物條例（新界適用）條例》所進行建築工程的一部分，如建築工程已獲屋宇署發出BD103表格或地政總署已就該工程發出了豁免證明書；或
 - 在同一地段所擺放（不論是由何人擺放）或堆填的建築廢物總面積不超過20平方米。
3. 任何人在私人地段上擺放或堆填建築廢物，或要求他人進行該類活動，而沒有符合上述預先通知程序。罰則如下:-
 - 第16A及第16B(3)條（即非法擺放或堆填）
 - 如屬初犯，可處罰款200,000元及監禁6個月；
 - 如屬再犯，可處罰款500,000元及監禁6個月；以及
 - 如屬連續犯罪，可處每天罰款10,000元
 - 第16C(6)條（即在通知表格中提供虛假資料）
 - 可處罰款100,000元

- 第16C(7)條 (即在堆填活動期間未有展示經確認表格的複本)
 - 可處罰款100,000元

填表及準備事項：

4. 填寫EPD-238通知表格時，應注意以下事項：
 - 請以打印或書寫（黑色或藍色墨水）方式清晰地填寫表格；
 - 如任何一欄的空位不足以填寫所須資料，可另加紙張填寫，惟請確保在每頁附加的紙張上都加上頁碼及通知者的簽署。
5. 向環保署提交的書面通知，須同時提交以下文件及資料：
 - 已填妥及簽署的 EPD-238 通知表格；
 - 擁有人（及任何獲授權簽署人）的香港身分證或商業登記證副本；
 - 若有授權人，獲授權簽署人的授權文件；
 - 該地段的平面圖¹（請參考附錄一）。圖上須清楚顯示該地段及堆填範圍的界線；及
 - 其他相關資料如廢物的來源、該地段及已劃定堆填範圍的相片、相關合約的複本等文件。
6. 預先通知程序毋須手續費，填妥的表格連同所須資料及文件（以上第 5 段所述），須以郵寄方式或在辦公時間內親身交到任何環保署辦事處（載於附錄二）。
7. 擺放或堆填活動日期不應超逾十二個月。若超逾十二個月，須分開通知及提供理據。
8. 在提交通知表格的同時，須確保已在地段內以適當設施（如圍網、水馬、交通雪糕筒等）清楚界定將進行擺放或堆填建築廢物的範圍。環保署在收到表格後，會核實所提交的地段擁有人資料是否與土地註冊處的記錄吻合，亦會通知相關部門有關的基本資料。環保署會按需要到有關地段視察，以方便日後執法。表格提交人士、地段擁有人和準擺放者有責任核實相關地段的邊界及確保所述擺放或堆填活動的邊界位於所述的地段內，若導致廢物擺放在其他地段或政府土地上，表格提交人士、地段擁有人和擺放者可能會被檢控及索償。
9. 環保署在完成確認後，會將獲確認的通知表格 C 部及 D 部交還予表格提交人士。
10. 進行堆填活動人士（如承辦商、運輸公司、泥頭車司機等）須確保在有關堆

¹ 此圖應按適當比例繪製（通常為 1：400 至 1：1,000），以顯示該地段的位置及提供足夠的詳情（例如附近的道路、建築物、河流、溪澗、水道或池塘），以指明該地段的地點及其周圍環境。單一地段的平面圖可以從地政總署的地理資訊地圖網頁(<http://www1.map.gov.hk>)下載。若通知表格涉及多個地段，可引用地政總署的「地段索引圖」備製平面圖。如須購買「地段索引圖」，請前往地政總署地圖銷售處或登入該署網址購買（http://www.landsd.gov.hk/mapping/tc/paper_map/lip.htm）。

填活動期間，將已獲環保署確認的表格 C 部及 D 部的複本連同該地段的平面圖，用適當透明物料封好，並時刻穩妥展示在該地段的顯眼位置（例如地盆的出入口）。每部份的複本應以不小於 A4 的紙張印製。

環境保護署

2014 年 7 月

《廢物處置條例》(第 354 章)

WASTE DISPOSAL ORDINANCE (CAP. 354)

要求環境保護署認收擁有人對擬在私人地段擺放建築廢物給予的許可
REQUEST FOR ACKNOWLEDGEMENT ON OWNERS' PERMISSION OF THE DEPOSITING OF
CONSTRUCTION WASTE ON A PRIVATE LOT

致： 環境保護署署長 (以下簡稱「署長」)

TO: Director of Environmental Protection (hereinafter referred to as the "Director")

A 部 擁有人的許可

PART A OWNERS' PERMISSION

本人/我們* 為在該地段的擁有人(聲明載於附件 A)，現藉署長根據《廢物處置條例》(第 354 章)(以下簡稱「《條例》」)第 16C(2)(a)條指明的本表格，給予附件 B 所列人士/公司* 許可，以便其促使將建築廢物擺放在該地段及/或在該地段擺放建築廢物。為給予許可，本人/我們* 提交署長規定的以下資料及文件#：

As the owner(s) of the Lot, with the declaration given in Annex A, I/we* hereby give permission, vide this form specified by the Director under section 16C(2)(a) of the Waste Disposal Ordinance (Cap. 354) (hereinafter referred to as the "WDO"), to the person(s)/ company(ies)* listed in Annex B to cause construction waste to be deposited and/or deposit construction waste on the Lot. For the purpose of giving the permission, I/we* submit the following information and documents# that the Director requires -

- 擁有人/獲授權簽署人(如有)的香港身份證或商業登記證副本。
A copy of HKID card or Business Registration for the Owner(s) / the authorized signatory (if any)
- 獲授權簽署人的授權文件(如適用)。
The authorization document for the authorized signatory (if applicable).
- 清楚顯示該地段內河流、溪澗、水道及池塘、該地段範圍的界線以及擬進行的擺放活動涉及範圍界線的平面圖。
A site plan showing clearly the rivers, streams, watercourses and ponds on the Lot, the boundary of the Lot and the boundary of the intended deposition area.
- 附件 C 所載有關擺放活動的其他詳情。
Other details of the depositing activity as set out at Annex C.

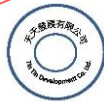
B 部 提交本表格者聲明

PART B DECLARATION BY THE PERSON WHO SUBMITS THIS FORM

本人現證明，就本人所知及所信，本表格(包括附件)所載詳情，均屬真實無誤。

I hereby certify that the particulars given in this form (including its annexes) are correct and true to the best of my knowledge and belief.

Tin



簽署及公司蓋章 (如適用)
Signature and Company Chop (if applicable)

天天發展有限公司

姓名/公司名稱*
Name/ Company Name*

12345678-123-12-12-1

香港身份證號碼/商業登記證號碼*
HKID Card No. / BR No. *

新界元朗洪水橋
天廈路 1023 號地下

地址
Address

1234 5678 (abc@def.tintin.com.hk)

聯絡電話號碼(及電郵)
Contact Tel. Number (and e-mail)

5/11/2014

日期
Date

* 請刪去不適用者 Please delete as appropriate
請在適當方格內劃上記號 Please mark the appropriate box(es)

《廢物處置條例》(第 354 章)
WASTE DISPOSAL ORDINANCE (CAP. 354)

在私人地段擺放建築廢物
DEPOSITING OF CONSTRUCTION WASTE ON A PRIVATE LOT

註:根據《條例》第 16C(4)條, C 部及 D 部(包括該地段及擺放活動涉及範圍界線的平面圖[#])的複本須於有關擺放活動期間, 時刻在該地段的一個顯眼位置展示。

Note: Copy of Part C and Part D (including map showing boundaries of the Lot and the deposition area[#]) must be displayed in a conspicuous place on the Lot, at all times during the depositing activity, according to section 16C(4) of the WDO.

C 部 擺放活動的詳情

PART C DETAILS OF THE DEPOSITING ACTIVITY

地址: 新界屯門藍地青田村 999 號
Address: _____

地段編號: 新界屯門 199 地段, 地段編號 3199
Lot No.: _____

即在土地註冊處以地段編號作識別的地段(以下簡稱「該地段」)

as may be identified by the lot number in the Land Registry (hereinafter referred to as "the Lot")

擺放日期: 由 27/11/2014 至 29/12/2014 (首末兩天包括在內)
Date of deposition: Between 27/11/2014 and 29/12/2014 (Both dates inclusive)

擺放活動預計所產生的擺放總面積(以平方米計算)
Estimated total area of the deposition arising from the
depositing activity (in square metres) : 32 平方米

擺放活動預計所產生的擺放高度(以米計算)
Estimated height of the deposition arising from the
depositing activity (in metres) : 1.5 米

如對上述擺放活動的詳情有任何疑問, 請聯絡以下公司(如適用):

For enquiry on the above depositing activity, please contact the company below (if applicable):

天天發展有限公司
公司名稱
Company name

1234 5678
電話號碼
Tel. number

#平面圖須清楚顯示該地段的界線、當中的河流、溪澗、水道及池塘等, 以及擺放活動涉及範圍的界線。

A site plan showing clearly rivers, streams, watercourses, ponds, etc. on the Lot, and the boundaries of the Lot and the deposition area.

D 部 環境保護署署長認收 (由環境保護署填寫)

**PART D ACKNOWLEDGEMENT FROM DIRECTOR OF ENVIRONMENTAL PROTECTION
(To be completed by Environmental Protection Department)**

環境保護署署長現就擬在 C 部所概述的地段編號擺放建築廢物，認收擁有人的許可[^]。環保署署長在本部的認收標記只表示擺放活動符合《條例》第 16B(3)條。擺放活動須符合香港其他適用法例。地段擁有人／準擺放者須諮詢相關政府部門的意見。

The Director of Environmental Protection hereby acknowledges receipt of owners' permission[^] for the intended depositing of construction waste on the Lot No. as summarized in Part C. The affixation of acknowledgement from Director of Environmental Protection in this part only represents that the depositing activity is in compliance with section 16B(3) of the WDO. The depositing activity has to be in compliance with other applicable laws of Hong Kong. The owner(s) of the Lot/intended depositor(s) should consult the relevant Government departments for advice.

認收：
Acknowledgement:

環境保護署署長 () 代行
()
For Director of Environmental Protection

日期：
Date:

[^]私人地段的唯一或全體擁有人已給予許可。

[^]Permission has been given by the sole owner or all of the owners of the private lot.

警告：

Warning:


- (1) 根據《條例》第 16C(6)條，任何人如知道本表格或關乎本表格的任何資料或文件在某要項上屬不正確或不準確；或不相信該表格、資料或文件在某要項上屬正確及準確，仍提交本表格或有關資料或文件，即屬犯罪，可處第 6 級罰款。
Any person who submits this form or any information or document in relation to this submission, which he knows to be incorrect or inaccurate in a material particular or does not believe to be correct or accurate in a material particular, commits an offence under section 16C(6) of the WDO and is liable to a fine at level 6.
- (2) 根據《條例》第 16C(4)條及第 16C(7)條，任何人在私人地段擺放建築廢物，但未能在有關擺放活動期間，時刻在該地段的一個顯眼位置展示本表格的指明部分的複本，即屬犯罪，可處第 6 級罰款。
Any person who deposits construction waste on a private lot and fails to display in a conspicuous place on the Lot, at all times during the depositing activity, a copy of the specified part of this form, commits an offence under sections 16C(4) and 16C(7) of the WDO and is liable to a fine at level 6.

擁有人的聲明 OWNERS' DECLARATION

~~本人~~ / 我們* 謹此聲明，~~本人~~ / 我們* 為該地段的擁有人。~~本人~~ / 我們* 並在下文列出~~本人~~ / 我們* 的詳情，以及簽署和蓋上公司印章^：

~~I~~ / We* hereby declare that ~~I am~~ / we are* ~~the owner~~ / owners* of the Lot. ~~I~~ / We* also set out ~~my~~ / our* particulars and give ~~my~~ / our* signature(s) and affix the company chop^ below –

擁有人的詳情 # PARTICULARS OF THE OWNER(S)#

	姓名 / 公司名稱* NAME/ COMPANY NAME*	地址及電話 號碼 ADDRESS & TEL. NO.	香港身份證號碼 / 商業 登記證號碼* HKID NO. / BR NO.*	簽署及公司印鑑 (如適用) SIGNATURE AND COMPANY CHOP (if applicable)
A1.	陳大文	新界屯門藍地青田村 900 號 電話 8765 4321	A123456(7)	<i>Chan</i>
A2.	天天發展有限公司	新界元朗洪水橋 天廈路 1023 號地下 電話 1234 5678	12345678-123-12-12-1	<i>Tin</i> 
A3.				
A4.				

*請刪去不適用者 Please delete as appropriate

^如適用 If applicable

#可另加附頁 Attach additional sheet(s) as necessary

註 Note:

- (a) 在 A 部所提交的資料及文件必須屬真實無誤；以及
The information and documents submitted under Part A must be correct and true; and
- (b) 在 A 部給予的許可，必須註有由署長根據《條例》第 16C(3) 條在 D 部加上的認收標記，方屬有效。
The permission given under Part A is only valid if it bears an acknowledgement affixed by the Director in Part D subject to section 16C(3) of the WDO.

促使將建築廢物擺放及／或擺放建築廢物的人士詳情#

PARTICULARS OF THE PERSON(S) CAUSING CONSTRUCTION WASTE TO BE DEPOSITED AND/OR DEPOSITING CONSTRUCTION WASTE#

(總承建商、擁有人的代理人、次承建商等)

(Main contractor, agent of the owners, sub-contractor, etc.)

	姓名／公司名稱* NAME/ COMPANY NAME*	地址及電話號碼 ADDRESS & TEL. NO.	香港身份證號碼／ 商業登記證號碼* HKID NO. / BR NO.*
B1.	黃小明	新界屯門耀文村 第 10 座 33 樓 A 室 電話 1234 8888	B123456(7)
B2.	亞龍工程有限公司	新界屯門新屯路 599 號 高迪工業大廈地下 電話 1234 9999	87654321-123-12-12-1
B3.			
B4.			
B5.			
B6.			

樣本

*請刪去不適用者 Please delete as appropriate

#可另加附頁 Attach additional sheet(s) as necessary

擬進行的擺放活動詳情
DETAILS OF THE INTENDED DEPOSITING ACTIVITY

1. 擬進行的擺放活動的目的:

Purpose of the intended depositing activity:

~~填平池塘 / 整平凹凸地面 / 為發展項目平整地盤 / 堆存填料作填料庫 / 其他(請在下文說明)*:~~

~~Filling up of pond / Leveling off uneven ground surfaces / Forming sites for development / Stockpiling in the form of fill bank / Others (please specify below)*:~~

2. 預計所需的建築廢物數量 (以立方米計算):

Estimated quantity of construction waste required (in cubic metres):

48 立方米 (大約 3 輛貨車的運載量)

3. 建築廢物來源及其地址:

Source(s) of construction waste with address(es):

新界元朗元朗邨地盤政府發展項目 HA/0120/2014.

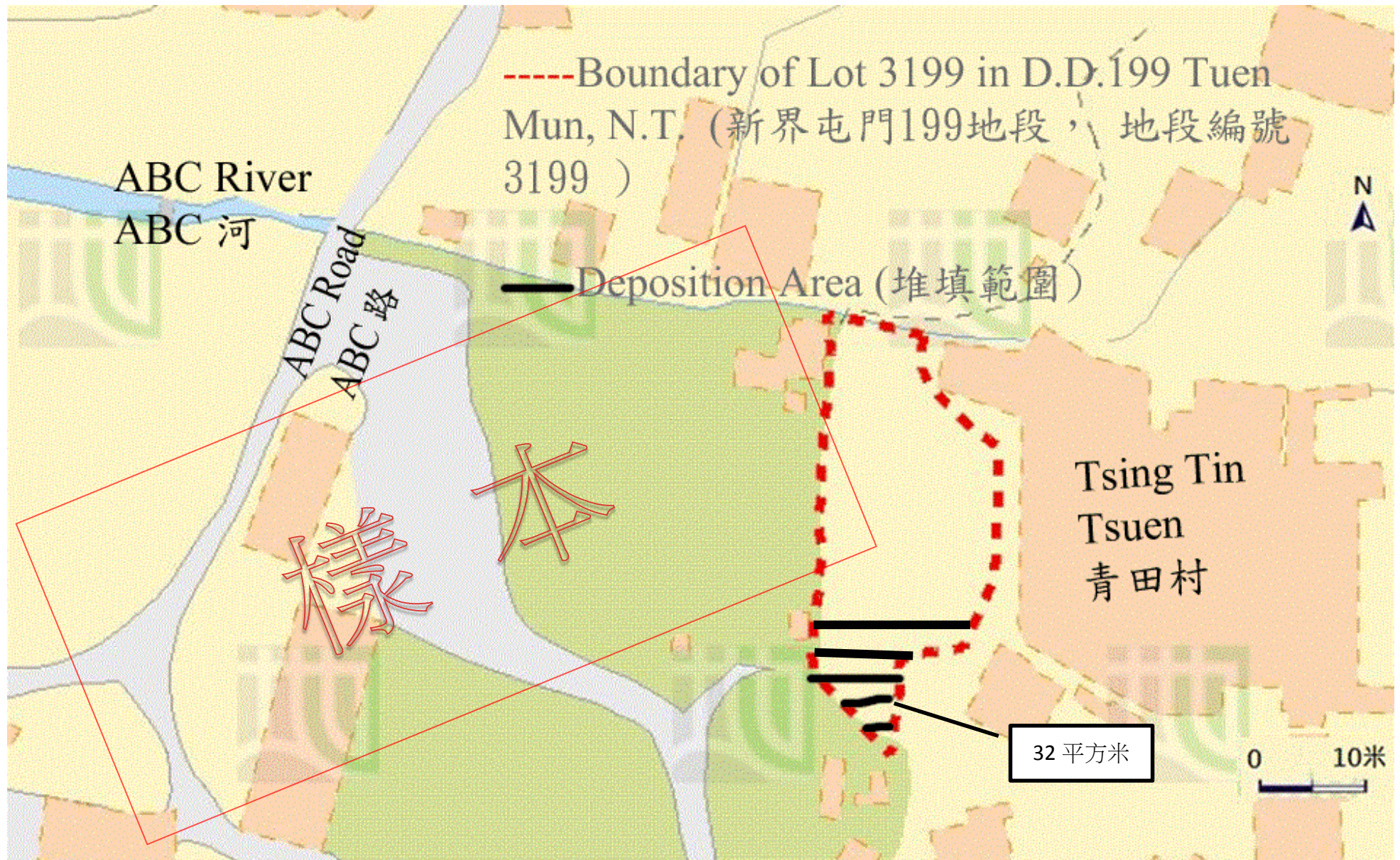
4. 擺放活動日期和運作時間(如 2015 年 3 月 24 日至 6 月 12 日早上 10 時至下午 5 時週日及公眾假期除外):

Date of depositing activity and operation hours (e.g. from 10 am to 5 pm during 24 Mar - 12 Jun 2015 except Sundays and public holidays):

2014 年 11 月 27 日至 12 月 29 日期間, 星期一至星期六早上 10 時至下午 6 時

週日及公眾假期除外

*請刪去不適用者 Please delete as appropriate



平面圖

附錄二

環境保護署辦事處

市民應將填妥的表格連同所需資料及文件交到以下的顧客服務台：

分區辦事處	管轄地區	地址	電話
稅務大樓辦事處	-	香港灣仔告士打道 5 號 稅務大樓 33 樓	2824 3773
修頓中心辦事處	-	香港灣仔軒尼詩道 130 號 修頓中心 28 樓	2573 7746
長沙灣政府合署	-	九龍長沙灣道 303 號 長沙灣政府合署 8 樓	2402 5200
區域辦事處	管轄地區	地址	電話
區域辦事處 (東)	觀塘、黃大仙、西貢、油尖旺和九龍城	九龍九龍灣臨樂街 19 號 南豐商業中心 5 樓	2755 5518
區域辦事處 (南)	香港島和離島	香港鰂魚涌海灣街 1 號 華懋交易廣場 2 樓	2516 1718
區域辦事處 (西)	屯門、荃灣、葵青和深水埗	新界荃灣西樓角路 38 號 荃灣政府合署 8 樓	2417 6116
區域辦事處 (北)	元朗、沙田、大埔和北區	新界沙田上禾輦路 1 號 沙田政府合署 10 樓	2158 5757